Jüdische Pester Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

דייזעס בלאט ערשיינט דרייאמאל וואכענטלך
מאנטאג, מיטוואך אונד פרייטאג.
אונד קאסטט
פיר עסטערייך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולדען עסט.-ווערה.
האלביעהריג 5 " " " "
פיערטעליאהריג 2 גול' אונד 50 קר' ע.-ו.
פיר אויסלאנד
גאנציעהריג 11 גולדען עסט.-ווערה.
האלביעהריג 5 גול' אונד 50 קר' ע.-ו.
פיערטעליאהריג 2 " " 75 " " "

אויף דייזע צייטונג קאנן מאן
יעדען טאג
אבאנירען
אונד דער אדמינסטראציאנס-פערלאג
בעזיגנען מיט דעם עסטאנגע דעם
ערסטען בלאטעס.

דיא רעדאקציאן בעפינדעט
זיך אי
פעסט
אלט-נאסטע נו' 1,
וואהין מאן אייך דיא פרענומעראציאנס-
ציאנסגעלדער צו זענדען בעליעבט.

Nr. 11, ניינטער יאהרגאנג | פעסט, מיטטוואך י שבט ה.ת'ר'ל'ז. | Pest, den 24. Jänner 1877.

דאס וואכער-געזעטץ אים רייכסטאג.

עס קאממט עס קאממט ניכט, עס ווירד דאך קאממען! דייזער זאטץ פאלל אינגעוויסהייט אונד צוויפעל שווענגטע אונס אוממער פאר, זא אבער ווירד אן דאס פעל בעשעפאבענע וואכער-געזעטץ דאכטען. דא הייסט עס יא: איין וואכער-געזעטץ מיססע געשאפפען ווערדען, דא זאגט דאס לאנד אונדערטאנען צו גרוגע גערען ווערדע, נלייך דא-הייס הייסט עס ווערדע, דיא רעגיערונג האבע דען גאנצען פלאן דער אינבריינגונג אינעס וואכער-געזעטצעס אויפגעגעבען, נאכדעם זיא דיא אינבר-ינגונג געוואגט, דאס דער וואכער זא ווערדע ווא עטוא דער האנדל אדער דיא אינבעדישעמעמונג דורך אין געזעטצען זיך בעוויסטיגען לאסט. ענדליך טראטען דיא שאפ-קאפפען מיט אירען פערשיעדענען פאדערונגען אויף, וואבייא אינגעגע דיא פעסטעטצונג פאן 12, אונדערע פאן 11, ווערדע אנדערע פאן 10 אונד נאך אנדערע פאן 8 פערצענט ווישטען, ווערדענ אין גראסער מהייל דיעזער שפאר-קאפפען עס גראדעז דערוויסאנגט, דאס ווערדע געזעטצען דען וואכער פאללאממען נאגיגעט זיא, דאס אובעל דעם וואכערס אונ-ערלייך צו שטיגערן אונד צו פערגראסערן. דיעזע פערשיעדענען אנוויכטען אונד פאדערונגען בע-קאמען ווי בעריכטיגט זיך וואכע; בז ענדליך דאס וואכער-געזעטץ אין דער מאנטאג-זיטצונג דעם רייכסטאגעס דענגאר צור פערהאנד-לונג גלאנגטע. דיא בעראטונגען אובער דיעזען האבענדען גענעגשטאנד ווארדען אין ערלעדיגטאגען ווייז געפיהרט, דא דיא אנוויכטיגע דער אינגעלעגען דעפיטיטען אובער דיא צייטע-מעפיגקייט אדער אנגעמעסענהייט דעם צו שאפפענדען וואכער-געזעטצעס דעם ערפיהרען ווירד. ווי דאסען הערר אנוויכטיגע דער הייפ-דערונגען אין דער מאנטאגזיטצונג דעם רייכסטאגעס דענגאר צור פערהאנד-לונג גלאנגטע.

מאדטען ה ע ר ר ש ' זאגטע: „געגרא-טעם הייז! מיר ערשיינט דער גאנצע פאל איינעס וואכער-געזעטצעס פיר דורכאוס פערפעהלט. מיר מוס עס ניר בעפרעמדען. דאס דער אינגאדישע רייכסטאג ביא דען הייטיגען אייסערען אונד אונ-גערען פערהאנדלונגען זייגע צייט מיט דיעזעס מארט-גענבאדענען קונדע, וועלכעס מאן „וואכער-געזעטץ" גענענט, צו פערשיעדען וכט. איך בין דערכאוס אובערצייגט, דאס דער „וואכער אים לאנ-דע פערהייס אינטערעסע פערפיסטיגען אנגעריכ-טעט, פיעלע הערפיטאפפען-גטעד זיך הערפיר-אין דיא הענדע דאלבער מענשען גערעאמטען, ווע-כע פיר אינזער פאטערלאנד הייס הערען אונד הייס געפיהרט האבען. אבער איך בענגע דאס „וואכער-געזעטץ" בראטעדעס אין „מארט-גענבאדענעס הערר-ווייל עס צו נכטס הערפאלען. דאס, ערלייך פע-שטעהען דיא שפאר-קאפפען אם בעסטען אם גע-לד- אונד קרעדיט-ווען. דיעזע האבען אבער דאס פאללענדע געזעטץ אלס אין אובעל בע-צייכנעט. ווערדעס גראפער איזט אלס דער „וואכער זעלבסט, ווייל עס עבען דען „וואכער גיר שטיגערן ווירדע, נכט אין פאנדערענעס געזעטץ דאגן אלס הייל-מיטטעל געגען דען „וואכער ווענען, אונדערן דיא ערהיכונג אייגער זעלבסטשטענדיגען אינגע-ריישען באנד, וועלכע דער לייטען בריעיס גע-ווערדט, דאמיט דיא נכט אין דיא הענדע דער וואכערער געראטהען מיססען. אך בעגאנגאנג דאהער: דער רייכסטאג מאנט דיא ערהיכונג אייגער זעלבסטשטענדיגען אינגאדישען באנד אנ-שטרעבען, וואראנן דאס „וואכער-געזעטץ אלס אובערפלוסיג דער הערטיטשטעלען ווירד, דענן זאבאלד דיא אינגאדישע באנד געלד הערגיבט, דא מיססען „וואכער אונד „וואכערער פאן זעלבסט שווינדען.

מאדל ד א ט ח זאגטע: „איך מאכטע דאס „וואכער-געזעטץ אנגעהמען, דאך גיר אינטער צייטע בערגנגונגען: ערסטענס מיססען דיא גע-זעטצלך אנזערגעגעגדען צוגען דאדער אלס בלאס פערצענט זיין. צווייטענס ווירד דאס געזעטץ גיר בעצעלך דער גרונד-בעזיטצער געל-טען, נכט אבער איך הייזיטצלך דער האנדעלס-געשעפטע, דער גרונד-בעזיטצער מיס געמרך דורך דאדע פערצענטען צו גרונדע גערען, ווערדענד אים געשעפטע דאדע פערצענטען ווענ בעדיטען, „ענן גיר דיא געשעפטע גום גערען, אובערגענס מיססען קרעדיט-קאפפען גגרונדעט ווערדען, דיא דיא הייגגרונד-בעזיטצער בילליגעס גערד ער-האלטען מאגגטען. (דערר האטה מיס עטוא אם דען „מנהדרין" גגלעגען האבען, וועלכע „וגערציט בעקאנגטליך גאפאלען 1. אינבעריפען לעס, אים אינגען מערדגעע פראגען צור בעגאנגאדגונג פאר-צוגלעגען. אינע דיעזע פראגען לוטעטע: „אדים הייסט עס אין דער תורה: לגבי תשיר „אחיך לא תשיר פאן דעם נכט-ווידען דאפפט דיא צינען גערמע, נכט אבער פאם ווידען? דיא אנטוארט דער מנהדרין לוטעטע ערד: נכט עטווען „ווידען אונד נכט-ווידען דיא תורה בעגלייך דער צינען אינען אנטערשיעד, ואנדערן צווישען דעם גרונד-בעזיטצער אונד דעם געשעפטס-מאנגע. אם הייזגען דאנדע בעפאפטען זיך דיא אויפאלגען בעקאנגטליך מיט דעם אדע-ביא, דעפאהרלם הייסט עס: לאחיך לא תשיר פאן דיי-נעם ב י ר ע ך. דעם אקעדבי-טייבערען געמלין, דאפפט דיא מיינע צינען ווגדמען לגבי-תשיר, פאן דעם פערמדען, דעם געשעפטס-מאנגע נעמליך, דאפפט דיא צינען נגדמען, ווייל דיעזע אדים „ווגנער שאדען. דיעזעלבען גגראנגען בראכטע הערר מאדל דאמיט, דער אנאלאג דע-פיניטען, אובער דיא „וואכער-פראגע צום אים-הרגע.)

מסטאי ט א ר נ י ' צ ' זאגטע: איך פערע ערדעס גגזעגען, ווען דען „וואכער פיר דאפפט דעגעלגלר. וואס ווירדע מאן זאגען, ווען אין אינע אינען פיעכער-קראגען בגרדע ליעסע, דאמיט דאס פיעכער אדים נכט בייטעלן דאנגע? ווירדע דאס פיעכער הערפיר „בכן? נעיים נכט! נאגען זא מאכטע אבער דער רייכסטאג. ווען ער דען „עלד-פערקעהר הייר אייז, געזעטץ בגדגען ווילל, אים דעמעלבען אין דעגער ווייזע דאס גגפעהר-לגגע „וואכער-פיעכער אים דעם הייבע צו טרייב-בען! דאס אזט דער „ווע נכט, אים צו אינגע ציעלע צו גגלאנגען. טראטזאדע בלייבסט, דאס בייא אנס דאס גגלד דעסהאלב טהייער אזט, ווייל ווי אים לאנדע עבען זעהר „ווגנג גגלד דא-בען. ווי מיססען דאפ דאנדע אנס דער „וואכער-אייסגגעע „ווגדגגע אנס קרעדיט אנס דען „וואכער-דאנדע דאס גגלד בילליגער „ווערדען ווייל-דע, אבער אך גגגגע דאס „וואכער-גגזעטצען טראטצדעס אין „מארט-גגבאדענעס דער-ווייל עס צו נכטס הערפאלען דאגן. גגלדגגע פער-שטעהען דיא שפאר-קאפפען אם בעסטען דאס גגלד- אונד קרעדיט-ווען. דיעזע האבען אבער דאס פאללענדע גגזעטצען אלס אין אובעל בע-צייכנעט. ווערדעס גראפער אזט אלס דער „וואכער זעלבסט, ווייל עס עבען דען „וואכער גגר שטיגערן, נכט אין פאנדערענעס גגזעטצען דאגן אלס הייל-מיטטעל גגגגע דען „וואכער ווענען, אונדערן דיא ערהיכונג אייגער זעלבסטשטענדיגען אינגע-ריישען באנד, וועלכע דער לייטען בריעיס גגע-ווערדט, דאמיט דיא נכט אין דיא הענדע דער „וואכערער גגראטהען מיססען. אך בעגאנגאנג דאהער: דער רייכסטאג מאנט דיא ערהיכונג אייגער זעלבסטשטענדיגען אינגאדישען באנד אנ-שטרעבען, וואראנן דאס „וואכער-געזעטץ אלס אובערפלוסיג דער הערטיטשטעלען ווירד, דענן זאבאלד דיא אינגאדישע באנד געלד הערגיבט, דא מיססען „וואכער אונד „וואכערער פאן זעלבסט שווינדען.

מאדל ד א ט ח זאגטע: „איך מאכטע דאס „וואכער-געזעטץ אנגעהמען, דאך גיר אינטער צייטע בערגנגונגען: ערסטענס מיססען דיא גע-זעטצלך אנזערגעגעגדען צוגען דאדער אלס בלאס פערצענט זיין. צווייטענס ווירד דאס געזעטץ גיר בעצעלך דער גרונד-בעזיטצער גגל-טען, נכט אבער איך הייזיטצלך דער האנדעלס-געשעפטע, דער גרונד-בעזיטצער מיס געמרך דורך דאדע פערצענטען צו גרונדע גערען, ווערדענד אים געשעפטע דאדע פערצענטען ווענ בעדיטען, „ענן גיר דיא געשעפטע גום גערען, אובערגענס מיססען קרעדיט-קאפפען גגרונדעט ווערדען, דיא דיא הייגגרונד-בעזיטצער בילליגעס גערד ער-האלטען מאגגטען. (דערר האטה מיס עטוא אם דען „מנהדרין" גגלעגען האבען, וועלכע „וגערציט בעקאנגטליך גאפאלען 1. אינבעריפען לעס, אים אינגען מערדגעע פראגען צור בעגאנגאדגונג אר-צוגלעגען. אינע דיעזע פראגען לוטעטע: „אדים הייסט עס אין דער תורה: לגבי תשיר „לאחיך לא תשיר פאן דעם נכט-ווידען דאפפט דיא צינען גערמע, נכט אבער פאם ווידען? דיא אנטוארט דער מנהדרין לוטעטע ערד: נכט עטווען „ווידען אונד נכט-ווידען דיא תורה בעגלייך דער צינען אינען אנטערשיעד, ואנדערן צווישען דעם גרונד-בעזיטצער אונד דעם געשעפטס-מאנגע. אם הייזגען דאנדע בעפאפטען זיך דיא אויפאלגען בעקאנגטליך מיט דעם אדע-ביא, דעפאהרלם הייסט עס: לאחיך לא תשיר פאן דיי-נעם ב י ר ע ך. דעם אקעדבי-טייבערען געמלין, דאפפט דיא מיינע צינען ווגדמען לגבי-תשיר, פאן דעם פערמדען, דעם געשעפטס-מאנגע נעמליך, דאפפט דיא צינען נגדמען, ווייל דיעזע אדים „ווגנער שאדען. דיעזעלבען גגראנגען בראכטע הערר מאדל דאמיט, דער אנאלאג דע-פיניטען, אובער דיא „וואכער-פראגע צום אים-הרגע.)

מסטאי ט א ר נ י ' צ ' זאגטע: איך פערע ערדעס גגזעגען, ווען דען „וואכער פיר דאפפט דעגעלגלר. וואס ווירדע מאן זאגען, ווען אין אינע אינען פיעכער-קראגען בגרדע ליעסע, דאמיט דאס פיעכער אדים נכט בייטעלן דאנגע? ווירדע דאס פיעכער הערפיר „בכן? נעיים נכט! נאגען זא מאכטע אבער דער רייכסטאג. ווען ער דען „עלד-פערקעהר הייר אייז, געזעטץ בגדגען ווילל, אים דעמעלבען אין דעגער ווייזע דאס גגפעהר-לגגע „וואכער-פיעכער אים דעם הייבע צו טרייב-בען! דאס אזט דער „ווע נכט, אים צו אינגע ציעלע צו גגלאנגען. טראטזאדע בלייבסט, דאס בייא אנס דאס גגלד דעסהאלב טהייער אזט, ווייל ווי אים לאנדע עבען זעהר „ווגנג גגלד דא-בען. ווי מיססען דאפ דאנדע אנס דער „וואכער-אייסגגעע „ווגדגגע אנס קרעדיט אנס דען „וואכער-דאנדע דאס גגלד בילליגער „ווערדען ווייל-דע, אבער אך גגגגע דאס „וואכער-גגזעטצען טראטצדעס אין „מארט-גגבאדענעס דער-ווייל עס צו נכטס הערפאלען דאגן. גגלדגגע פער-שטעהען דיא שפאר-קאפפען אם בעסטען דאס גגלד- אונד קרעדיט-ווען. דיעזע האבען אבער דאס פאללענדע גגזעטצען אלס אין אובערגע בע-צייכנעט. ווערדעס גראפער אזט אלס דער „וואכער זעלבסט, ווייל עס עבען דען „וואכער גגר שטיגערן, נכט אין פאנדערענעס גגזעטצען דאגן אלס הייל-מיטטעל גגגגע דען „וואכער ווענען, אונדערן דיא ערהיכונג אייגער זעלבסטשטענדיגען אינגע-ריישען באנד, וועלכע דער לייטען בריעיס גגע-ווערדט, דאמיט דיא נכט אין דיא הענדע דער „וואכערער גגראטהען מיססען. אך בעגאנגאנג דאהער: דער רייכסטאג מאנט דיא ערהיכונג אייגער זעלבסטשטענדיגען אינגאדישען באנד אנ-

טער זיינער עדידען-מאסע בעגראבען קאנן. דיא צינע דיר־פאן אייך קיינע פ־אאכט-לאדונגען בעפאר־דערן, וועלכע פאן ווייגן אדער טריעסט איס, דיא שטרעקע אבער שטיינבריק פאסירען מיסטען. — אלס „גלק אים אינגליקע" מים עס בעציינענט ווערדען, דאס ביא דיעזעם געוואלטיגען בערג־שנדען ניכט מעהר אלס איין ארבייטער דאס לעבען איינבסיסטע.

* (דער בערגשטורץ אונד דיא צעגלעדער דעפוטאציאן.)

דיא צעגלעדער דעפוטאציאן, וועלכע לודוויג קאר־שוטה זיין וואהל־פראטאקאלל איבערריכען ווילל, לעסט זיך דורך דיעזען בערגשטורץ פאן איהרעם רייזע־פלאטץ ניכט אבהאלטען. וואמסטאנ אבענדס רייזטע זעלבע פאן היער מיט דער זיד־באהן אב. וויא זיא איהרער רייזע נאך טורין דיא שטרע־קע „אמער־באד — שטיינבריק" פאסירען ווירד, וויאסטע זיא זעלבסט ניכט. אלס מאן היער דען פהרער דער קאשוטה-דעפוטאציאן איף דיא גע פאהר איינער רייזע נאך טורין אן דיעזעם איינגעלריקע אייפמערקזאם מאכטע, ער־ווידערטע דערזעלבע: „ווי אינטערנעהמען דיא רייזע צו קאשוטה, זעלבסט ווען דיעזעלבע מיט דער גראפטען געפאהר פערבונדען ווערע. געדט דיא באהן ניכט, זא רייזען וויר צו פס: איזט איך דיא פס-רייזע דעם בערגשטורצעס וועגען ניכט מאנלוך, זא מאכטן ווייר איך איינען אומוועג פאן 100 מיילען, אם נור דען בערגהמטען קאשוטה פערזאנלך בעגרייסען צו מאגען."

נאכטראג.

דיא לעצטע רעדע דעם רייסישען גענעראלס אינגאטיעף אין דער קאנפערענץ לייטעט נאך פאלגענדערמאסען: „ווי האבען דאס אינזערינע געטהאן אונד אינס אללע מיטע געגעבען, אם דען קריעג צו פערהיטען. יסלאנד האט יעצטע וויגנסטענס דאס געוואגטען, דאס דיא אנגעלע־גענהייט דער קאטהאלוקען אין דער טירקייא, אים וועלכע זיך ביז הייטע נוך יסלאנד אללין הים־מערן מיסטע, יעצט אייגע איראפעאישע אנגעלעגענהייט ווידדע, זא דאס ווען יעצטע דיא טירקייא נאך ווייטער נעגען סעי־בען, פאנטענגרא אונד גרעגען איהרע איבריגען קאטהאלישען אינוואהנער בעדריקענד אונד נוידזאם פאנערהען זאללטע, זא ווידדע זיך גינעדהר נאנען אייראפא דער הארטבעדריקטען קאטהאלי־קען אנגעהמען. עס זינד ביז הייטע אן דיא קאנ־פערענץ מעהרערע נעזוכע דער קאטהאלוקען אים פעלגען טירקישע פראיינגען איינגעטראפ־פען, דיא אבער יעצטע דיא איינאיינאנדערגעהענדע קאנפערענץ ניכט מעהר בעריקזיכטיגען קאנן." — (נאטרלך קאנגטע אויך דאס געוויס דער אזיראע־עלטען, דער „כל ישראל חברים", ניכט מעהר בעריקזיכטיגט ווערדען.)

נעשעפטסבעריכט

פעסטער פרייזע.

קארן 1000 מעטער-צענטנער 9.80—10 גולדן.

האפער 7.50—7.90 גולדן.

קוקורוץ נייער 5.50—6.10 גולדען.

נערסטע פוטטער 6.60—6.75 גול. מאלץ-וויאאר 7.30—7.50 גולדן.

ווייצען פער פער פריח-יאהר 12.80—12.85 גולדן.

קוקורוץ פער מאי - יוני 6.60—6.65 גולדען.

האפער פער פריח-יאהר 7.85—7.92½ גולדן.

רעפס - קאהל פער איינסט - פעפטעמבער 15¾—16 גולדן, באנאטער פער יולי-איינסט 15—15½ גולדן.

הילזענפרוכטע: גראטה ווייסע באהנען 10½ גול. צווערגעל 11.50—11 , ערבסען 10 — 12 גולדן. נייע לינזען 10—16 גולדן. — נייער מאהן 36 גול. בלוטער 45 גולדן. — הירזע-בריין 9.50—10 גולדן. הירזע (פאלעש) 5.25—5.50 גול. לינזאמען 14½ גולדען. האנזאמען 10 — 11 גולדן. פער 100 קילא. —

ערד-עפעל פרימא פער 100 קילאגראמם 2.80—2.90 גולדען. —

שפיריטוס נייע מעטהאדע אים קליינען 31.50—31.75 גולדען. אלטע-מעטהאדע 33.50—34 גולדען פער 10000 לישער-פערצענט.

אונשליט (הלב) 57—58 גול.

צוועטשקען. באסנישע פאס - וויאאר 21.50 גולדען. —

צוועטשקענמוס (לעקוואר) מיטעל 22 גולדן.

ריבאל דאפעלע - דאפפיטעס 52 גולדן. פער 100 קילאגראמם. —

האנינ. נעלייזערטער 37.50 גול. —

וואכס ראוגוייר 148.21 גולדן.

מגאפפערן אונגאריש נייע פרימא וואאר 32—34 גולדן. —

צוקער: דאפפיטיטער 64½—65½ גול.

פעטראלעאום 34 גולדן.

קלעזאמען אונגאריש לוצערנע 110—120 גולדן. פער 100 קילא.

פעפפער שלאכפפיעה-מארקט. בייא דעם אם 18-טען ד. מ. היער אבגעהאלטענען פעפפער וואאר־מארקט ווידדע 2043 שטיק גראס- אונד קליין-פיעה צו מארקט געבראכט. היעזאן וווידדען פערקויפט: 24 שטיק שטיער, פער שטיק פאן 90 — 139 גולדען. — 770 אכסען דאס פאאר פאן 180—246 גולדן. 570 קיהע דאס פאאר פאן 140—205 גול. 111 מעלק-קיהע דאס שטיק פאן 65—215 גול., 14 שטיק בייפפעל דאס פאאר צו 160—204 גול. 283 שטיק קעלבער דאס שטיק פאן 18—33 גולדן. 253 שטיק לעממער דאס פאאר 8 — 12 גולדן פרייזע פער 100 קילא: אכסען-פלייש 48 — 51 גולדען. קוה-פלייש 48 — 51 גולדן. קאלב-פלייש 60 — 82 גולדן. ביפפעל-פלייש 45—47 גולדן.

שאפפעללע, דרעשל-וויאלליגע 3.20—3.80 גולדן פער פאאר. פערבישע אונד טורקישע 120 — 140 גולדן. וויאלאכישע אונד באנאטער 160—185 גולדן. (אללעס פער 102 שטיק.)

הייטע ווער נאטירען: פער 56 ק' אונגאריש קוה-הייטע 60—62 גול. אכסענהייטע טראקענע — גול. — קאלבפעללע אהנע קאפפע 112—115 גול. מיט קאפפען 100—102 גולדן. פער 56קילא. (לאנד-וויאאר אייזט אים 5 — 10 גולדען בילליגער.) ראסהייטע 5—11½ גול. פער פאאר.

לעדער. פפונדהייטע 19—20-קילא 98—100 גול. איינמאל פערזעטצטע טערצען פאן 14—16-קילא 103—105 גולדן. צווימאל פערזעטצטע טערצען 17—18 קילא 141—142 גולדן. דריימאל פערזעטצטע טערצען פאן 19—22 קילא 104 — 108 גולדן. — פיינע קוה-הייטע בריינע 4 — 6 קילא 130—145 גולדען. פער 56 קילא.

קאלבלעדער, בריינעס פרימא 255 — 265 גולדן. פער 56 קילא.

שאפווואללע. אין פאריגער וואכע וואורדען פערקויפט. 30 מטר-צטר באפשקער איינשיטען 82—83 גולדן. 100 מעטר-צטר' ווייסע נעבריגס צווייוויטען אונד אמפמע־וואללען 100—102 גולדען. 50 מטרצטר' אזוויטעטר צוויי־שוירען אונד אמפמעוואללע 87—88 גולדן. 60 מעטר-צטר' טהייס-וואמפעוואללע 85—86 גול. 70 מעטר-צטר' נערבע־וואללע 76—78 גולדן. (אללעס פער 56 קילא.)

ווייזנער פרייזע.

פעטראלעאום 33½—34 גול. פער100 ק.

ריבאל 50—50½ גולדען. פער 100 קילא. —

לייניאל 40½—40¾ גול. פער 100 קילאגראמם.

שפיריטוס 32½ גולדען צו 10000 לישער־פערצענט. —

רעפס קאהל 21—21.50 גולדען.

ווייצען פערקויפט וואורדען 15000 מעטערצטר. פרייזע באנאטער 76—77-קילא 12.80—13.35 גולדן פער מעטערצטר. —

האפער אונגאריש 8.20—8.40 גול. פער מעטער־צענטנער. —

קארן, נייער 70—72-קילאגראמם 10.55—10.80 גולדן פער מעטער-צטר.

קוקורוץ באנאטער פער מעטערצטר. 7.20 — 7.30 גולדן. —

נערסטע פוטטער 6.30—6.50 גולדן.

ווייצען-מעהל, נו 0: 26.50—27.50 גול. נו 1 24.20 — 25.70 גול., נו 2: 23—24 גול. נו 3 : 18—19 גול. פער מעטער צטר.

קארן-מעהל, נו 1: 19—20 גול. נו 2, 17.10—18.10 גולדען פער מעטער-צטר.

הילזענפרוכטע: לינזען 20—24 גולדען ערבסען 10—15 גולדען, באהנען 9—12 גולדען. (אללעס פער 100 קילא.)

לאפטא-צייטונג פאם 20-טען יענער 1877.

טעמעשוואר	65	28	44	23	87	
ווין	47	66	81	72	69	
גראץ	17	50	7	84	94	

פעראנטוואר־טיכער רעדאקטער: מאיר בריא דיין.

פרוכט- אונד מעהל-פרייז-טאבעללע.

פרוכטע	ווייצען	קוואלדעע פער דעקאפאל.	פער 100 קילאגר.
	נייע באנאטער	—	—.——.—
	„	—	—.——.—
	„	—	—.——.—
	„

פערשיערענע נייאיגקייטען.

(ריא אבריזע דער קאנסטאנטינאפעל.)

ערענען אין קאנסטאנטינאפעל צו. עס וואיהרע ניכטס געלייסטעט, ניכטס בעשלאסען, אללין דייטשלאנד אונד פראנקרייך גינגען אלס געשווא־רענע פינדע אים דער קאנפערענץ, צוערסט וואי־רען עס דיא פראנצאזישען צייטונגען, וועלכע אי־בער דיא רוסענפיינדליכע האלטונג דעם דייטשען בעפאללמעכטיגען איף דער קאנפערענץ, פריי־הערען פאן וו ע ר ט ה ע ר, געוואלטיג לאז־שמפפען. הערר פאן ווערטהער אינטערשטעצט בעקאנונדרף מיט פיעלעם אייפער דיא רוסישע פאי־ליטיק אונד צייטונגען טהון מוסטע, אים דיא גאנזע טירקייא. הערר בער שרייבט נון דיא פראנ־צאזישען צייטונגען, דאס הערר פאן ווערטהער אים אייטראגע דעם פרסטען בוסמארק אינע זעהר טרייאלע פאליטיק בעטרייבען האבע. בוס־מארק וויינשע געמאלד נוכ, דאס דיא אריענטאל־שע פראגע אינע אינע פריעדליכע לאזונג פינדע. ער וויינשע פיעלמעהר, דאס רוסלאנד אין אינע־נרייגע פערוויקעלט ווערדע אונד אינע שטארקע נעיגערלאגע ערליידע. ווענן הערר פאן ווערטהער אלזו דיא רוסישע פאליטיק איף דער קאנפערענץ אונטערשטעצטע, זא וואר דאס גאנצע אינע גע־מינע הייכעליא, אים איף דיעזע וויזע רוסלאנד אין דען קריעג צו הינטצען. וואס אבער פרסט בוסמארק דיא שווענג רוסלאנדס וויינשע? ווייל ער פרכטעט, עס קאנגנט מיט דער צייט צווישען פראנקרייך אונד רוסלאנד אין בונדנים עגשטעע־הען. הינטצע אבער פראנקרייך אינע מאכט וויא רוסלאנד הינטער זיך, זא ווערדע עס ניכט מעהר פרכטען, גענען דייטשלאנד אינען דאבע־קריעג צו הערען. — זא אינגעפעהר לייטען דיא אינסע־רענען דער פראנצאזישען צייטונגען אובער דיא פאליטיק בוסמארקס. עס איזט נאר אללדינגס נור זעהר נאטירליך, דאס פרסט בוסמארק איסער זיך פאר וואהשט איזט, דאס דינע פאליטיק אונד דינע האלטונג גענען רוסלאנד אין זאלך שאנגסלאזער וויינע אנגעשוואלצט וואערדע. נון לייגט ער דיא דייטשען צייטונגען אובער פראנקרייך שפרעכען.— דיעזע זאגונג ווערדע: עס איזט בעקאנגט, דאס פראנקרייך פאר דעם צוזאמענגרשטעט דער קאנ־פערענץ אומער זעהר טירקפינדליך וואר. טראטצדעם אונטערשטעצטע דער פראנצאזישע בעפאללמעכטיגטע אין דער קאנפערענץ דיא פא־ליטיק אינגאנגפפס מיט אינגעוואהנליכעם אייפער. אי. ענער האט אנגאר דען טירקישען בעפאלל־מעכטיגטען מאפעט פאשא איף אינע גראבע וויזע בעלייטיגט, ווייל ער דיא רוסישען פאדערונגען ניכט אנגעהמען וואללטע. אונד וואס וואללטע דיע־זע וואללונג אין דער בוזהעריגען פראנצאזישען פאליטיק בעדייטען? ניכטס אנדערעס, אלס דאס שטרעבען נאך אינעם בונדנישסע מיט רוסלאנד געריכטעט זיין זאלל. דא האט פירסט בוסמארק נאטירליך דיעזעם טרייבען אין אינען עגנדע מאכטן מוסטען. ער נאב דאהער דעם הערען פאן ווערטהער דען אינפאנ; אינ דייזענרוישם דיא רוסישע פאליטיק צו אונטער־שטעצען, דאמיט רוסלאנד זיך ניכט מיט פראנק־רייך אין אין בונדנים גינגען. דייטשלאנד אינלאם־סע. דיא שפעצבבעריא וואר אللזא אינף זייטע פראנקרייכס, ווערהענד דייטשלאנד נור דאס גע־טהאן; וואס עס אונטערלינגט טהון מוסטע, אים דיא גאפאהר אינעם פראנצאזיש־רוסישען בונדנישסעם צו הינטערטרייבען. — מאן זעהט אللזא, דאס דייטשלאנד אונד פראנקרייך זיך גענעיינטיג אין דען האארען לייגען דא־ווערד, ווער פאן ביידען אינף דער קאנפערענץ אין קאנסטאנטינאפעל אינע אינע אדער אונגעהלליכע, פאליטיק גע־שפעלט. פירסט בוסמארק מאכט הייבע אינע זעהר פראممע מינע אונד זאגט: אין נוטעם געוויססען, איזט דאס בעסטע רוהיג־קיססען. אך האבע זא עהרליך גאהאנדעלט, דאס מיין גייס־סען זעהר בערוהיגט איזט. אللין ווענן מאן וויס; דאס מאן פאן בייבערן אומגעבען איזט, זא שלאפט מאן אررטאههان דעם בעסטען גענוסسען אנרוהיג. זא גאהטס מיר מיט פראנקרייך. וואס איך טהוע, געשיעהט בלאס, אים דיא קריעגעריشען פלאנע פראנקרייכס גינגען דייטשלאנד צו פערנוטען.» — אין דער טהאט וויירד אים פארז זאבען בעריכטעט, דאס אין דען לעטצטען מאנאטען אין פראנקרייך עהר אررטאههان דעם בעסטען גענוסسען אנרוהיג. זא גאהטס מיר מיט פראנקרייך. וואס איך טהוע, געשיעהט בלאס, אים דיא קריעגעריشען פלאנע פראנקרייכס גינגען דייטשלאנד צו פערנוטען.» — אין דער טהאט וויירד אים פארז זאבען בעריכטעט, דאס אין דען לעטצטען מאנאטען אין פראנקרייך עהר אررטאههان דעם בעסטען גענוסسען אנרוהיג. זא גע

איהנען „צור שאנדע" געריכטן זאללטע, זאגאר קראפט דעם געזעטצעס איינען ווייט געהענדען איינפלוס אונד „עהרענשטעללען" איינריכטען דיע-זעם מ ו ס אבגעהאלפען ווערדען! וועגינסטעגס זאללען דיא וויכטיגר איהר שאנד-געשעפט ניכט וויא בזחער, אינטער דעם שוטצע דעס געזעטצעס אונד פאן דעם געזעטצע אינטערשטוצט, אויך קינפטיג פארטבעטריבען קאנען!"

נון ערהאב זיך דער „סטיג-מיינסטער בעראל פאן פ ע ר צ ע ל, אים דיא אנרעדע גיגען דאס איינגעבראכטע וואכטר-געזעטץ טהיילווייזע צו ווידערלעגען: ער זאגטע אינטער אנדערם: „גלייך פיעלען מיינער פארעדרעגע, בין איך אך איבער-צייגט, דאס דורך אין געזעטץ דאס איבעל דעס וואכטרס זיך ניכט פאללשטענדיג הייזען לאסט. בעקאנגטלך ווארדע יא דיא „וואכטר-פ־מאנע אך אין דער ב י ב ע ל בעהאנדעלט, אהנע דאס זעלבע זייט יענער צייט בזז איך דען הייטיגען טאג איינע ענדגיל־טיגע ראזונג געפונדען העטטע. „יענן ווייר יעדאך קיינע מעדיצין האבען, אים דען קראנ-קען וועדער געזונד צו מאכען, זא ווייבען ווייר אהם מיגדעסטענס איינע זאלכע, „וועלכע אהם דיא שמערצען ל י נ ד ע ר ן זאללן. דאס געזעטץ ווירד וואהל דען וואכטער ניכט בעדיטיגען, אים-מעדהין אבער דאך „וועזענטליך ב ע ש ר ע נ-ק ע ן, דיא קלאגען דער שאר-קאסטן, דאס זא ביא איינעם צינזע פאן בלאס 8 פערצענס צו גיטו-דע געהען מיסטען, דיר־פען ניכט בעריקוכטיגט ווערדען. שפאר־קאסטן, „וועלכע ביא 8 פערצענס ניכט בעשטעהען קאנגען, פערדיענען עבען ניכט, דאס זיא נאך ווייטער לעבען זאללען. מאן האט גע-האפט, דאס דורך דיא פיעלען שאר-קאסטן, דיא אים אנדע טאג-טענליך ענטשטעהען, דער מרעדיט בילליגער ווערדיגן מיסטע. אللין עבען דאס עגטגעגגעזעטצטע טראפ איין. אים דיא בע-בעפאللטרונג מיט איהרען געלד-איינאהמען אן זיך הערגאנזיאלקען, איבערבאט דיא איינע שפאר-קאסטע דיא אנדערע אין דער גע„עהרונג פאן פערצענטען, זא קאם עס, דאס דיא צאהللרייבען שפאר-קאסטן נור דאצו בייגעטראגען האבען, דאס געלד צו פערטהייען. אין איגנאדן בעשטע-הען גגגעגיערטיג 296 שפאר-קאסטען. היעפאן גע-ווערען 55 דען וועבסעל-מרעדיט אים יענגער אלס 10 פערצענס; 86 שפאר-קאסטען פאדערען פיר ווכסעל-קרעדיט 10 פערצענס; 87 שפאר-קאסטען פאדערען 12 פערצענס, וועהרענד אבער אللע איבריגען זאגאר ביז 15 פערצענס פאדערען. — זא פערהאלט עס זיך מיט דעם פייזע דעס „ווכסעל-מרעדיטס. אגר וויא איזט עס דענן מיט דעם הי-פאטהעקאר-קרעדיט, דער דורך אינטאבוליריגג קעהר בעלעבט. דאס געזעטץ מוס דאהער דאפיר זאגען, דאס דיעזעס בלוט ניכט צו טהייער „ערדע, דא האנדעל אונד פערקעהר אין ערמאנ-געלונג דיעזעס בלוטעס דעם זיכערן טאדע עגט-גגעגגעהען ווערדען. „יענן מאנכע ביכער טראגט-דעם אהדרע איינגענגן בעהייפטיגגען גגגען אין וואכער-גגזעטץ איפשעللען, זא דיפען ווייר ניכט פערגעסען, דאס אין שטאאט איין דער פראקטס, ניכט אבער איין ביכערן בעיוהען מוס; איבערדעם הייפט זיך דאס גגלד דורך דען וואר-בער אין דען הענדען איינגעלגער צוזאממען, וואס אן אונד פיר זיך איינע גראסע גגפאהר אזט, דא דיא גגלד-מגגגער דיא הערדשאפט דער וועלט אן זיך דייסען."

אלקסאנדער ה ע נ ג ד י ש זאגטע: „איך מוס דאס „וואכטר-גגזעטץ פערווערפען, דיא דע-גגיעיגג זעלבסט זאגטע יא, דאס גגזעטץ ווערדע דעם אבעל ניכט אבהעלפען, אللין עס מיסטע דאך „עטוואס" געשעהען! ווער פערשטעהט דאס? „יענן עטוואס גגטאלאן בלייבט, זא בלייבט עס עבען נ י כ ט צו געשעהען! איך בעהייפטע דיא גאנצע פאלשע אנסאסעגגג. מאן מיינט, דיא גגלד-גגעשעפטע אבערהייפט אלס עטוואס שעדליכעס צו בעטראכטען. דאס איזט אין אירטהום. דיא גגלד-גגעשעפטע זינד ניכט שעדליך, זאנדערן זעהר גגטגלד. אונד אינגגטבערהליך, וויל זיא דעם האנדעל אונד פערקעהר דאס גאטהיגע גגלד צו-פיהרען! מיט ווערד איך מיך פיר איינגע „בוכער-מענשען" בעגגייגגען אונד איפלאכען. דאס איזט זעהר לייכט. אللין ווער איס דען ביכערן ניכט לעגגען וויל, דער דעגגע דאך פאן דען גראסטען שטאאטען אייראאפ ס, „וועלכע דיא „וואכטר-גגזעטץ בעגגעפפפפפען האבען, דאמיט דאס גגלד איינע „פיינע בעגגעגגגג" האבע, איך שטיממע גגגגען דיא איינבריגגגג איינעם גגזעטצעס, „וועלכעס דען „וואר-בער ניכט בעגגייגגגגען, זאנדערן דען גגלד-פערקעהר עמפפפפלליך הגממען ווערדע."

אן דער „עסטרייגגן זטאגגג דעם אינגאר-שען רייכסטאגגס „ווערדען דיא אللגעמיגגן פער-האנדלגגגגן דיעזעס „וואכטר-גגזעטצעס צו עגדע גגפיהרט. דאס „וואכטר-גגזעטץ, „וועלכעס גגזען גגיר בגן 10 פערצענס אגערקגגגגג, „וועלכעס גגזען דיא איינבריגגגג איינעם גגזעטצעס, „וועלכעס דען „וואר-בער ניכט בעגגייגגגגען האבען, „וואר איך דער איגגאגגישע דעפפוטירטע א ש ט ש י צ י, דער איגגגגדען לעגגערן אדס דער גראסטע „ווערדע-פיינד בעקאגגגג איזט.

פאللיעטאן.

דער שטערן-זעהער.

(44. פאר־שטעטגגג.)

אלס זיך גגן דער יגגגע „ישטער עגפפערגגן וואللטע, דאגגגרפפ אדס דער גראפ-אגקווייטאר צו: „וואס? מיר גגן ניכט איינמאל דערע שטעהען? דען באגגוייכס, דען ווידען מיר ניכט פערראסדען? מיר אדגן ניכט צוי שטללע שטאפפען? — אך דא ווייס איך אך דאס! אויך ווייר ניכט אין מעסטגג, אדער ווייר אין שפאגגען, דער וואר־פטס מאן ניכט בגן צור בגיכטע! — דער אגקווייטגגאן מוס אللעס פער-דאפטען ווערדען, „וועלכס דיא עלטערן מיסטען אדדרגקגגגג